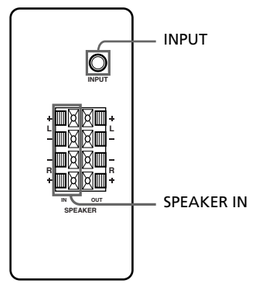
SONY

Active Subwoofer

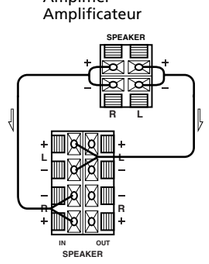
SA-RV990

4-249-871-**21**(1)

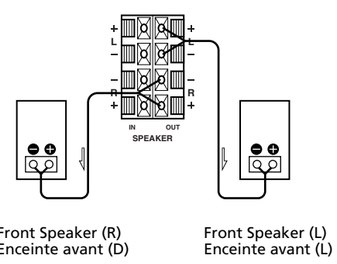
A



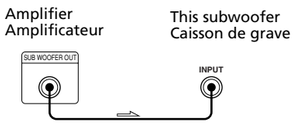
B 1



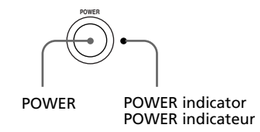
2



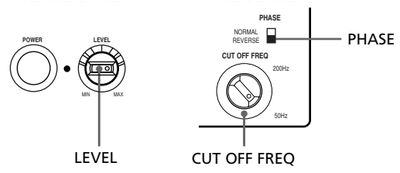
C



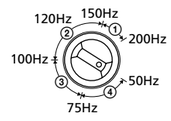
D



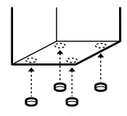
E 1



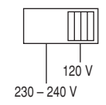
2



F



G



English

WARNING

To prevent fire or shock hazard, do not expose the unit to rain or moisture.

To prevent fire, do not cover the ventilation of the apparatus with newspapers, table-cloths, curtains, etc. And don't place lighted candles on the apparatus.
To prevent fire or shock hazard, do not place objects filled with liquids, such as vases, on the apparatus.

Do not install the appliance in a confined space, such as a bookcase or built-in cabinet.

Precautions

On safety

- Before operating the subwoofer, be sure that the operating voltage of your subwoofer is identical with that of your local power supply.
- Unplug the subwoofer from the wall outlet if it is not to be used for an extended period of time. To disconnect the cord, pull the cord by grasping the plug. Never pull the cord itself.
- Should any liquid or solid object fall into the subwoofer, unplug the subwoofer and have the subwoofer checked by qualified personnel before operating it any further.
- AC power cord must be changed only at the qualified service shop.

When turning on or off an amplifier or other equipment

Lower the volume of the amplifier to minimum.

To avoid damaging the subwoofer

- Be careful in setting the volume control of the amplifier to avoid an excessive input power.
- Do not attempt to open the enclosure or remold speaker units and networks.

In case color irregularity is observed on the nearby TV screen

With the magnetically shielded type of the speaker system, the speakers can be installed near a TV set. However, color irregularity may still be observed on the TV screen depending on the type of your TV set.

If color irregularity is observed...

→ Turn off the TV set once, then turn it on after 15 to 30 minutes.

If color irregularity is observed again...

→ Place the speakers further apart from the TV set.

When howling occurs

Relocate the speaker or turn down the volume of the amplifier.

On installation

- Do not install the subwoofer near heat sources such as radiators or air ducts, or in a place subject to direct sunlight, excessive dust, mechanical vibration or shock.
- Good ventilation is essential to prevent internal heat build-up in the subwoofer. Place the subwoofer in a location with adequate air circulation. Do not place the subwoofer on a soft surface.
- Use caution when placing the speaker on a specially treated (waxed, oiled, polished, etc.) floor, as staining or discoloration may result.

On cleaning the cabinet

Clean the cabinet with a soft cloth lightly moistened with water. Do not use any type of abrasive pad, scouring powder or solvent such as alcohol or benzine.

If you have any questions or problems concerning your subwoofer that is not covered in this manual, please consult your nearest Sony dealer.

Installation

Since the human ear cannot detect the direction and position where the bass sound being reproduced by a subwoofer (below 200 Hz) comes from, you can install the subwoofer wherever you like in your room. To obtain a better bass reproduction, we recommend you to install the subwoofer on a solid floor where the resonance is unlikely to occur.

Notes

- Always install the subwoofer vertically, keeping a few centimeters away from the wall.
- Do not place an object on the subwoofer or sit on it.
- If the subwoofer is installed in the center of a room, the bass could be extremely weakened. This is due to the influence of the standing wave of the room. If this happened, move the subwoofer away from the center of a room or eliminate the cause of the standing wave, by installing a bookshelf on the wall, etc.

Hooking Up the System

Overview

Use the INPUT jacks or the SPEAKER IN terminals of the subwoofer when you connect the amplifier.

- If your amplifier has one of the following types of output jacks, connect the INPUT jack and the amplifier's jack using the supplied audio connecting cord.
  - — MONO OUT jack
  - — MIX OUT jack
  - — SUBWOOFER output jack(s)
  - — SUPER WOOFER output jack(s)
- If your amplifier does not have the above mentioned output jacks, connect the speaker terminals of the amplifier to the SPEAKER IN terminals instead. (A)

Before you get started

- Turn off the power of the amplifier and the subwoofer before making any connection.
- Use the audio connecting cords that are supplied to the respective equipment. If there are not enough audio connecting cords to make the necessary connections, you need to purchase some optional audio connecting cords.
- Be sure to make connections firmly to avoid noise.
- Connect the AC power cord from the subwoofer to a wall outlet.
- You cannot connect the CENTER output jack for use with Dolby Pro Logic function to the subwoofer. Bass sound is not output with some Dolby Pro Logic modes.

Connecting to an amplifier with a single set of speaker terminals (B)

If your amplifier is equipped with a single set of speaker terminals, connect the subwoofer to the amplifier, and then connect the front speakers to the subwoofer.

Hookups

1 Connect the subwoofer to the amplifier.
Connect the SPEAKER IN terminals of the subwoofer to the amplifier's speaker terminals with the speaker cords. Be sure to connect both L and R channels.

2 Connect the front speakers to the subwoofer.
Connect the speakers to the SPEAKER OUT terminals of the subwoofer.

Connecting to an amplifier with a special jack for a subwoofer

If your amplifier has a special jack for a subwoofer (such as MONO OUT jack, MIX OUT jack, SUBWOOFER jack or SUPER WOOFER jack), connect the INPUT jack of the subwoofer to one of those jacks.

Hookups (C)

Connect the SUB WOOFER OUT jack of your amplifier to the INPUT jack of the subwoofer with the supplied audio connecting cord.

Connecting the AC power cord

- Connect the AC power cord from the subwoofer and from your amplifier to a wall outlet.
- Make sure that power to the subwoofer is turned off before you plug in or unplug any power cord.

Listening to the Sound (D)

1 Turn on the amplifier and select the program source.

2 Press POWER.
The subwoofer turns on and the POWER indicator lights up in green.

3 Play the program source.
Adjust the VOLUME so that sound from the front speakers is not distorted.
If it is distorted, the sound from the subwoofer will also be distorted.

Notes

- Never set the amplifier's tone control (BASS, TREBLE, etc.) or the equalizer output to a high level or input sinewaves of 20 Hz to 50 Hz recorded on a commercially-available test disc or special sound (bass sound of electronic musical instrument, pop noise of analog disc turntable, sound with abnormally enhanced bass, etc.) in a high level to this unit. These actions may cause damage to the speakers.
  When a special disc containing abnormally enhanced bass is played, noise may be output in addition to the original sound. In such a case, reduce the sound level.
- The subwoofer output signal (DOLBY digital signal) of the digital surround processor sold singularly is set 10 dB higher by Dolby laboratories Licensing Corporation. In the case of using normally, adjust the subwoofer level.

Adjusting the Sound (E)

You can adjust the sound of the subwoofer to suit the sound of your front speakers. Reinforcing the bass sound gives you a greater sense of atmosphere.

1 Adjust the cut-off frequency.
Turn the CUT OFF FREQ control, depending on the reproduction frequencies of your front speakers.
Refer to the following when adjusting.
① Typical very small sized speakers: 5 – 7 cm dia.
② Typical small sized speakers: 8 –15 cm dia.
③ Typical medium sized speakers: 16 –24 cm dia.
④ Typical large sized speakers: more than 25 cm dia.
To make the most of the low level converter function of Dolby digital, turn the CUT OFF FREQ as high as possible when playing back the Dolby digital.

2 Adjust the volume level of the subwoofer.
Turn the LEVEL control so that you can hear the bass sound a little more than before. To increase the volume, turn the LEVEL control clockwise. To reduce the volume, turn the LEVEL control counterclockwise.

3 Play your favorite song and movie.
Male vocal tunes and voice containing bass sounds are most suitable for adjustment. Turn the volume for front speakers to the same level as usual.

4 Select the phase polarity.
Use the PHASE selector to select the phase polarity.

5 Repeat steps 1 to 4 to adjust for your preference.
Once you have adjusted the subwoofer to the settings you desire, use the VOLUME control on the amplifier to adjust the volume of the subwoofer with that of the other speakers. You don't need to adjust the subwoofer settings when you change the volume level of the amplifier.

Notes

- If the sound distorts when you turn on the bass reinforcement from your amplifier (such as, DBFB, GROOVE, the graphic equalizer, etc.), turn off the bass reinforcement and adjust the sound.
- Do not turn the volume of the subwoofer to maximum. Doing so may weaken the bass sound. Moreover, extraneous noise may be heard.
- Selecting NORMAL or REVERSE with the PHASE selector reverses the polarity and may provide better bass reproduction in certain listening environments (depending on the type of front speakers, the position of the subwoofer and the adjustment of the cut-off frequency). It may also change the expanse and tightness of sound, and effect the feeling of the sound field. Select the setting that provides the sound you prefer when listening in your normal listening position.

Setting the speaker (F)

To prevent speaker vibration or movement while listening, attach the supplied foot pads to the speaker.

Setting the voltage selector (voltage selector equipped models only) (G)

Check that the voltage selector on the rear panel of the player is set to the local power line voltage. If not, set the selector to the correct position using a screwdriver before connecting the AC power cord to a wall outlet.

Troubleshooting

If you experience any of the following difficulties while using the subwoofer, use this troubleshooting guide to help you remedy the problem. Should any problem persist, consult your nearest Sony dealer.

There's no sound.
- Check that this subwoofer and components are connected correctly and securely.
- Turn LEVEL clockwise to turn the volume up.
- Reset the level.

The sound has suddenly stopped.
- The speaker cords may have short-circuited. Connect the cords properly.

The sound is distorted.
- The input signal is imperfect.
- The input signal level is too high.
- Set the CUT OFF FREQ as high as possible when playing back the Dolby digital.

Severe hum or noise is heard.
- Connect the ground wire of the turntable properly.
- The contacts between the plugs of the connecting cords and the corresponding jacks have not been made properly. Connect the plugs firmly.
- The audio system is picking up some noise from a TV set. Move the audio system away from the TV set or turn the TV set off.

Specifications

System

Type Active Subwoofer (magnetically shielded design)
Speaker unit Woofer: 20 cm dia, cone type
Amplifier section Continuous RMS output: 100 W (0.8%)
Reproduction frequency range 36 Hz – 200 Hz
High frequency cut-off frequency 50 Hz – 200 Hz
Phase selector NORMAL, REVERSE

Inputs

Input jacks INPUT: input pin jack
SPEAKER IN: input terminals
Output jacks SPEAKER OUT: output terminals

General

Power requirements
Australian models: 230 – 240 V AC, 50/60 Hz
Mexican models: 127 V AC, 60 Hz
Other models: 120/230 – 240 V AC, 50/60 Hz
Power consumption 100 W
Dimensions Approx. 270 x 325 x 425 mm (w/h/d)
Mass 10 kg

Supplied accessories
Foot pads (4)
Audio connecting cord (1 phono – 1 phono), 2 m (1)
Speaker cords, 2.5 m (2)

Design and specifications are subject to change without notice.

Français

AVERTISSEMENT

Afin d'éviter tout risque d'incendie ou d'électrocution, ne pas exposer cet appareil à la pluie ou à l'humidité.

Pour éviter tout risque d'incendie, ne couvrez pas les ouïes de ventilation de cet appareil avec des journaux, une nappe, un rideau, etc. Par ailleurs, ne déposez pas une bougie allumée sur l'appareil.
Pour éviter tout risque d'incendie et de secousse électrique, ne déposez aucun objet remplis de liquide, tels qu'un vase, sur l'appareil.

Ne pas installer l'appareil dans un espace confiné, comme dans une bibliothèque ou un placard mural.

Précautions

Sécurité

- Avant d'utiliser le caisson de grave, vérifiez que sa tension de fonctionnement est identique à celle du secteur local.
- Si vous prévoyez de ne pas utiliser le caisson pendant longtemps, débranchez-le de la prise murale. Pour débrancher le cordon d'alimentation secteur, tirez sur la fiche. Ne jamais tirer sur le cordon proprement dit.
- Si un liquide ou un solide tombait dans le coffret, débranchez le caisson et faites-le contrôler par un technicien qualifié avant de le remettre en service.
- Le cordon d'alimentation secteur doit être changé par un professionnel seulement.

Avant d'allumer ou d'éteindre l'amplificateur ou un autre appareil

N'oubliez pas de baisser complètement le volume.

Pour éviter d'endommager le caisson de grave

- Réglez avec soin le volume de l'amplificateur pour éviter toute entrée de son excessive.
- Ne pas essayer d'ouvrir le coffret ou de modifier les haut-parleurs et les circuits.

Si vous observez des anomalies de couleurs sur l'écran du téléviseur installé à proximité du caisson

Normalement les enceintes ont un blindage magnétique et peuvent être installées près d'un téléviseur, mais il est possible d'observer des anomalies de couleurs avec certains types de téléviseur.

Si vous observez des anomalies de couleurs...

→ Eteignez le téléviseur, puis rallumez-le 15 à 30 minutes plus tard.

S'il n'y a aucun changement...

→ Eloignez les enceintes du téléviseur.

En cas de rétroaction acoustique

Changez l'emplacement des enceintes ou baissez le volume de l'amplificateur.

Installation

- Ne pas installer le caisson de grave près d'une source de chaleur, comme un radiateur ou une bouche d'air chaud, dans un endroit en plein soleil ou exposé à de la poussière, des vibrations ou des chocs mécaniques.
- Une bonne ventilation est essentielle pour éviter une surchauffe interne du caisson. Installez le caisson dans un endroit où la circulation d'air est suffisante. Ne pas l'installer sur une surface molle.
- Prenez les précautions nécessaires lors de l'installation du haut-parleur sur un plancher traité (ciré, huilé, verni, etc.) pour éviter l'apparition de taches ou la décoloration du sol.

Nettoyage du coffret

Nettoyez le coffret avec un chiffon doux légèrement imprégné d'eau. Ne pas utiliser de tampons abrasifs, poudre à récurer ou diluant, comme l'alcool ou la benzine.

Pour toute question ou problème au sujet du caisson de grave, veuillez contacter votre revendeur Sony le plus proche.

Installation

Comme l'oreille humaine ne peut pas détecter la direction ni la position des basses reproduites par un caisson de grave (en dessous de 200 Hz), vous pouvez installer le caisson où vous voulez dans la pièce. Pour obtenir une meilleure reproduction du grave, il est toutefois conseillé de l'installer sur un sol ferme, où la résonnance est peu probable.

Remarques

- L'enceinte d'extrêmes graves doit toujours se trouver verticale, à quelques centimètres de la paroi du mur.
- Ne pas poser d'objet sur le caisson ni s'asseoir dessus.
- Si le caisson est installé au centre d'une pièce, le son grave est extrêmement affaibli. Ce phénomène est dû aux ondes stationnaires de la pièce. Le cas échéant, éloignez le caisson du centre de la pièce, ou éliminez la cause des ondes stationnaires, en installant, par exemple, une étagère.

Raccordement du système

Aperçu

Utilisez les prises INPUT ou les bornes SPEAKER IN du caisson quand vous raccordez l'amplificateur.

- Si votre amplificateur comporte l'un des modèles de prises de sortie suivants, raccordez-la à la prise INPUT et la prise de l'amplificateur à l'aide du câble de connexion audio fourni.
  - — Prises MONO OUT
  - — Prise MIX OUT
  - — Prise(s) de sortie SUBWOOFER
  - — Prise(s) de sortie SUPER WOOFER
- Si l'amplificateur n'offre aucune des prises de sortie indiquées, reliez les bornes d'enceintes de l'amplificateur aux bornes SPEAKER IN. (A)

Avant de commencer

- Eteignez l'amplificateur et le caisson de grave avant de les relier.
- Utilisez les cordons audio fournis avec les différents appareils. Si vous n'avez pas assez de cordons pour faire les liaisons nécessaires, vous devrez acheter des cordons de liaison audio en option.
- Veillez à insérer à fond les fiches dans les prises pour éviter toute source de bruit.
- Branchez le cordon d'alimentation secteur du caisson sur une prise murale.
- Vous ne pouvez pas relier la prise de sortie CENTER à ce caisson pour utiliser la fonction Dolby Pro Logic. Le son grave n'est pas fourni par certains modes Dolby Pro Logic.

Raccordement à un amplificateur avec une seule paire de bornes d'enceintes (B)

Si votre amplificateur n'a qu'une seule paire de bornes d'enceintes, raccordez le caisson de grave à l'amplificateur, puis les enceintes avant au caisson de grave.

Raccordements

1 Raccordez le caisson de grave à l'amplificateur.
Raccordez les bornes SPEAKER IN du caisson aux bornes d'enceintes de l'amplificateur avec les cordons d'enceintes. Veillez à raccorder les canaux gauche (L) et droit (R).

2 Raccordez les enceintes avant au caisson de grave.
Raccordez les enceintes aux bornes d'enceintes du caisson de grave.

Raccordement à un amplificateur doté d'une prise spéciale pour haut-parleur d'extrêmes-graves

Si votre amplificateur comporte une prise spéciale pour haut-parleur d'extrêmes-graves (comme une prise MONO OUT, MIX OUT, SUBWOOFER ou SUPER WOOFER), raccordez la prise INPUT du haut-parleur à l'une de ces prises.

Raccordements (C)

Raccordez la prise SUB WOOFER OUT de votre amplificateur à la prise INPUT du haut-parleur à l'aide du câble de connexion audio fourni.

Raccordement du cordon d'alimentation secteur

- Branchez le cordon d'alimentation secteur du caisson de grave et de l'amplificateur sur une prise murale.
- Assurez-vous que le caisson de grave est hors tension avant de brancher ou de débrancher un câble d'alimentation.

Pour écouter le son (D)

1 Allumez l'amplificateur et sélectionnez la source de programme.

2 Appuyez sur POWER.
Le caisson est mis sous tension et l'indicateur POWER s'allume en vert.

3 Reproduisez la source de programme.
Ajustez VOLUME pour que le son des enceintes avant soit sans distorsion.
Si le son des enceintes avant présente de la distorsion, il en sera de même du son du caisson de grave.

Remarques

- Ne réglez jamais le timbre (BASS, TREBLE, etc.) de l'amplificateur ou la sortie de l'égaliseur sur un niveau élevé. Ne laissez jamais entrer à niveau élevé des ondes sinusoïdales de 20 Hz à 50 Hz enregistrées sur les disques d'essai vendus dans le commerce ou des sons spéciaux (son grave d'un instrument de musique électronique, bruit de surface d'une platine tourne-disque, son avec des graves excessivement accentués, etc.), car les enceintes pourraient être endommagées.
  La lecture d'un disque qui contient des graves excessivement accentués peut produire des bruits en plus du son d'origine. Dans ce cas, diminuez le niveau sonore.
- Le signal de sortie d'extrême grave (signal numérique DOLBY) du processeur de son numérique vendu séparément est réglé 10 dB plus haut par Dolby Laboratories Licensing Corporation. Pour une utilisation normale, ajustez le niveau de l'extrême grave.

Réglage du son (E)

Vous pouvez ajuster le son du caisson de grave pour l'adapter au son des enceintes avant. L'amplification du grave intensifiera l'ambiance générale.

1 Ajustez la fréquence de coupure.
Tournez la commande CUT OFF FREQ en fonction des fréquences que peuvent reproduire les enceintes avant.
Pour faire le réglage, tenez compte des indications suivantes.
① Haut-parleurs typiques de très petites dimensions: dia. 5 – 7 cm
② Haut-parleurs typiques de petites dimensions: dia. 8 – 15 cm
③ Haut-parleurs typiques de moyennes dimensions: dia. 16 – 24 cm
④ Haut-parleurs typiques de grandes dimensions: plus de 25 cm
Pour tirer le meilleur parti du convertisseur à bas niveau du Dolby numérique, élevez au maximum la fréquence de coupure (CUT OFF FREQ) lorsque vous écoutez des enregistrements en Dolby numérique.

2 Réglez le volume du caisson de grave.
Tournez la commande LEVEL de manière à entendre un peu plus le grave. Pour augmenter le volume, tournez la commande vers la droite et pour le diminuer, tournez-la vers la gauche.

3 Reproduisez un de vos morceaux favoris.
Les voix d'hommes contiennent des sons graves qui permettent d'effectuer facilement les réglages. Réglez le volume des enceintes avant au niveau habituel.

4 Sélectionnez la polarité de la phase.
Utilisez le sélecteur PHASE pour sélectionner la polarité de la phase.

5 Refaites les réglages 1 à 4 pour obtenir le son qui vous convient.
Une fois que le caisson de grave a été ajusté selon vos préférences, utilisez la commande VOLUME sur l'amplificateur pour régler le volume du caisson de grave et des autres enceintes. Vous n'avez pas besoin de changer les réglages du caisson lorsque vous réglez le volume sur l'amplificateur.

Remarques

- Si le son présente de la distorsion quand le système de renforcement des graves de votre amplificateur est en service (DBFB, GROOVE, égaliseur graphique, etc.) mettez-le hors service et ajustez le son.
- N'augmentez pas le volume du caisson de grave au maximum. Vous risquez sinon d'atténuer les graves. De plus, des bruits étrangers peuvent être audibles.
- Une inversion de polarité avec le sélecteur PHASE (réglage sur NORMAL ou REVERSE) peut assurer une meilleure reproduction du son grave dans certaines situations d'écoute (en fonction du type d'enceintes avant, de la position du caisson de grave et du réglage de la fréquence de coupure). Elle peut aussi changer la sensation d'expansion ou de contraction du son et modifier le champ sonore. Sélectionnez le réglage qui donne le son que vous préférez à votre position d'écoute habituelle.

Installation du haut-parleur (F)

Pour éviter les vibrations ou les mouvements du haut-parleur en cours d'écoute, fixez sur le haut-parleur les tampons fournis.

Réglage du sélecteur de voltage (uniquement modèles équipés d'un sélecteur de voltage) (G)

Vérifier se le sélecteur de voltage situé sur le panneau arrière du lecteur est bien réglé sur le voltage de la puissance locale. Si ce n'est pas le cas, régler le sélecteur sur la position correcte en utilisant un tournevis avant de brancher le câble de puissance CA sur la prise murale.

Guide de dépannage

Si vous rencontrez une des difficultés suivantes quand vous utilisez le caisson de grave, lisez le guide de dépannage pour vous aider à trouver une solution. Si vous n'y parvenez pas, adressez-vous à votre revendeur Sony le plus proche.

Aucun son
- Vérifiez si le caisson de grave et les différents éléments sont raccordés comme il faut.
- Tournez la commande LEVEL dans le sens des aiguilles d'une montre pour augmenter le volume.
- Réajustez le niveau.

Le son s'est soudainement arrêté.
- Il y a peut-être eu un court-circuit au niveau des cordons d'enceintes. Raccordez-les correctement.

Le son présente de la distorsion.
- Le signal d'entrée n'est pas parfait.
- Le niveau du signal d'entrée est trop élevé.
- Réglez CUT OFF FREQ le plus possible lorsque vous écoutez des enregistrements en Dolby numérique.

Bourdonnement ou bruit important.
- Raccordez le fil de masse du tourne-disque correctement.
- Le contact entre les fiches des cordons de liaison et les prises correspondantes est mauvais. Insérez les fiches à fond.
- La chaîne audio capte le bruit d'un téléviseur. Eloignez la chaîne audio du téléviseur ou éteignez le téléviseur.

Spécifications

Système

Type Haut-parleur d'extrêmes-graves actif (à blindage magnétique)
Haut-parleur Grave: 20 cm, à cône
Section d'amplificateur Puissance de sortie maximale: 100 W (0,8%)
Plage de fréquences 36 Hz à 200 Hz
Fréquence de coupure haute fréquence 50 Hz à 200 Hz
Sélecteur de phase NORMAL (phase normale), REVERSE (phase inversée)

Entrées

Prises d'entrée INPUT: Prise d'entrée Cinch
SPEAKER IN: Bornes d'entrée
Prises de sortie SPEAKER OUT: Bornes de sortie

Généralités

Alimentation
Modèles Australien: Secteur 230 à 240 V CA, 50/60 Hz
Modèles du Mexique: Secteur 127 V CA, 60 Hz
Autres modèles: Secteur 120/230 à 240 V CA, 50/60 Hz
Consommation 100 W
Dimensions Approx. 270 x 325 x 425 mm (l/h/p)
Poids 10 kg

Accessoires fournis
Tampons autcollants (4)
Cordon de liaison audio (1 phono á – 1 phono), 2 m (1)
Cordons d'enceintes, 2,5 m (2)

La conception et les spécifications peuvent être modifiées sans préavis.

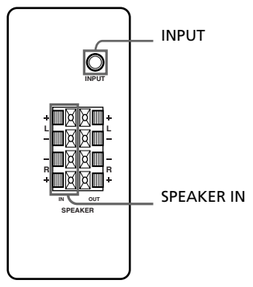
© 2003 Sony Corporation Printed in Malaysia

http://www.sony.net/

Active Subwoofer

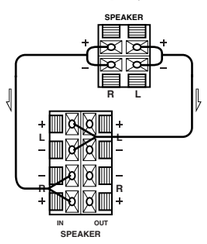
SA-RV990

A

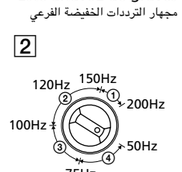


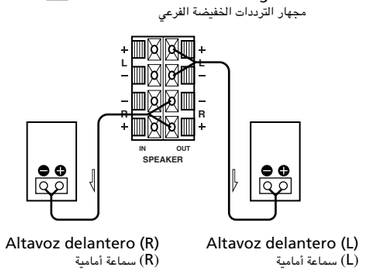
B

1



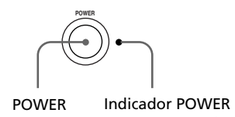
2





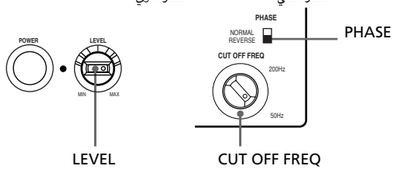
C

D

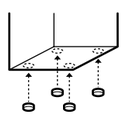


E

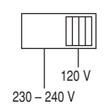
1



F



G



Español

POR FAVOR LEA DETALLADAMENTE ESTE MANUAL DE INSTRUCCIONES ANTES DE CONECTAR Y OPERAR ESTE EQUIPO.
RECUERDE QUE UN MAL USO DE SU APARATO PODRÍA ANULAR LA GARANTÍA.

IMPORTADOR:
SONY DE MÉXICO, S.A. DE C.V. AV. LA FÉ
No. 50, COL. LOMAS DE SANTA FÉ,
C.P. 01210 MÉXICO, D.F. TEL. 3067-1000

POR FAVOR LEA DETALLADAMENTE ESTE MANUAL DE INSTRUCCIONES ANTES DE CONECTAR Y OPERAR ESTE EQUIPO.

RECUERDE QUE UN MAL USO DE SU APARATO PODRÍA ANULAR LA GARANTÍA.

ADVERTENCIA

Para evitar incendios o descargas eléctricas, no exponga la unidad a la lluvia ni a la humedad.
Para impedir un incendio, no tape la ventilación del aparato con periódicos, manteles, cortinas, etc. Y no ponga tampoco velas encendidas encima del mismo. Para impedir un incendio o una descarga eléctrica, no coloque objetos con líquidos como, por ejemplo, floreros encima del aparato.

No instale la unidad en un espacio cerrado, como una librería o un armario emportado.

Precauciones

Seguridad

- Antes de utilizar el altavoz de graves, compruebe si la tensión de alimentación del mismo coincide con la de la red local.
- Cuando no vaya a utilizar el altavoz de graves durante mucho tiempo, cerciórese de desenchufarlo de la toma de la red. Para desconectar el cable de alimentación, tire del enchufe. No tire nunca del propio cable.
- Si dentro del altavoz de graves entra cualquier objeto sólido o líquido, desenchúfelo de la red y haga que sea comprobado por personal cualificado.
- El cable de alimentación de CA solamente deberá cambiarse en un taller de reparaciones cualificado.

Antes de conectar o desconectar la alimentación del amplificador o de otro equipo

Reduzca el volumen del amplificador al mínimo.

Para evitar dañar el altavoz de graves

- Tenga cuidado al ajustar el control de volumen del amplificador a fin de evitar una potencia de entrada excesiva.
- No intente abrir la caja acústica ni extraer las unidades altavoces ni las redes.

Si observa irregularidades de color en la pantalla de un televisor cercano

Debido al apantallamiento magnético del altavoz de graves, éste podrá instalarse cerca de un televisor. Sin embargo, todavía pueden observarse irregularidades en los colores en la pantalla de un televisor dependiendo del tipo de televisor utilizado.

Si se observan irregularidades en los colores...

→ Desconecte la alimentación del televisor y vuelva a conectarla después de 15 a 30 minutos.

Si vuelven a observarse irregularidades en los colores...

→ Aleje más el altavoz de graves del televisor.

Si se produce aullido

Reubique el altavoz de graves o reduzca el volumen del amplificador.

Instalación

- No instale el altavoz de graves cerca de fuentes térmicas tales como radiadores o conductos de aire cálido, ni en un lugar sometido a la luz solar directa, polvo excesivo, vibraciones mecánicas, ni golpes.
- Una buena ventilación es esencial para evitar el recalentamiento interno del altavoz de graves. Coloque el altavoz de graves en un lugar con una ventilación de aire adecuada. No coloque el altavoz de graves sobre una superficie mullida.
- Tenga cuidado si coloca el altavoz en suelos tratados de manera especial (encerados, barnizados con aceites, pulidos, etc.), ya que es posible que aparezcan manchas o se descoloren.

Limpieza de la caja

Limpie la caja con un paño suave ligeramente humedecido en agua. No utilice ningún tipo de estropajos, polvos abrasivos, ni disolventes como alcohol o bencina.

Si tiene alguna pregunta o problema en relación con el altavoz de graves que este manual no pueda resolver, consulte a su proveedor Sony.

Instalación

Como el oído humano no puede detectar la dirección ni la posición de donde viene el sonido de graves producido por un altavoz de graves (menos de 200 Hz), usted podrá instalar el altavoz de graves en el lugar que desee de la sala. Para obtener una mejor reproducción de graves, le recomendamos que instale el altavoz de graves sobre un piso sólido en el que sea difícil que se produzca resonancia.

Notas

- Instale siempre el altavoz de graves secundarios verticalmente, manteniendo unos centímetros de separación entre él y la pared.
- No coloque ningún objeto ni se siente sobre el altavoz de graves.
- Si instala el altavoz de graves en el centro de una sala, los graves pueden debilitarse extremadamente. Esto se debe a la influencia de las ondas estacionarias de la sala. Si sucede esto, mueva el altavoz de graves del centro de una sala, o elimine la causa de las ondas estacionarias, instalando una librería en la pared, etc.

Conexión a un sistema

Descripción general

Utilice la toma INPUT o los terminales SPEAKER IN del altavoz de graves para conectarlo al amplificador.

- Si su amplificador dispone de uno de los siguientes tipos de tomas de salida, conecte la toma INPUT y la toma del amplificador con el cable conector de audio suministrado.
  - — Tomas MONO OUT
  - — Toma MIX OUT
  - — Toma(s) de salida SUBWOOFER
  - — Toma(s) de salida SUPER WOOFER
- Si su amplificador no posee las tomas de salida mencionadas arriba, conecte en su lugar los terminales para altavoces del amplificador a los terminales SPEAKER IN. (A)

Antes de comenzar

- Desconecte la alimentación del amplificador y del altavoz de graves antes de realizar cualquier conexión.
- Utilice los cables conectores de audio suministrados con los equipos respectivos. Si no tiene suficientes cables conectores de audio para realizar las conexiones necesarias, tendrá que adquirir otros adicionales.
- Cerciórese de realizar conexiones firmes para evitar ruido.
- Conecte el cable de alimentación de CA del altavoz de graves a una toma de la red.
- Usted no podrá conectar la toma de salida CENTER al altavoz de graves para utilizar la función Dolby Pro Logic. El sonido de graves no saldrá con ciertos modos Dolby Pro Logic.

Conexión de un amplificador con un solo juego de terminales para altavoces (B)

Si su amplificador solamente dispone de un juego de terminales para altavoces, conecte el altavoz de graves al amplificador, y después conecte los altavoces delanteros al altavoz de graves.

Conexiones

1 Conecte el amplificador.

Conecte los terminales SPEAKER IN del altavoz de graves a los terminales para altavoces del amplificador con los cables para altavoces suministrados. Cerciórese de conectar ambos canales, izquierdo y derecho.

2 Conecte los altavoces delanteros al altavoz de graves.

Conecte los altavoces a los terminales SPEAKER OUT del altavoz de graves.

Conexión a un amplificador con una toma especial para altavoz de subgraves

Si su amplificador dispone de una toma especial para altavoz de subgraves (como una toma MONO OUT, MIX OUT, SUBWOOFER o SUPER WOOFER), conecte la toma INPUT del altavoz de graves a una de dichas tomas.

Conexiones (C)

Conecte la toma SUB WOOFER OUT del amplificador a la toma INPUT del altavoz de graves con el cable conector de audio suministrado.

Conexión del cable de alimentación de CA

- Conecte el cable de alimentación de CA del altavoz de graves de su amplificador a una toma de la red.
- Compruebe que la alimentación del altavoz de graves está desactivada antes de enchufar o desenchufar cualquier cable de alimentación.

Escucha de sonido (D)

1 Conecte la alimentación del amplificador y seleccione la fuente de programa.

2 Presione POWER.

Se conectará la alimentación del altavoz de graves, y el indicador POWER se encenderá en verde.

3 Ponga en reproducción la fuente de programa.

Ajuste VOLUME de forma que el sonido de los altavoces delanteros no se oiga distorsionado. Si está distorsionado, también se distorsionará el sonido del altavoz de graves.

Notas

- No ajuste nunca los controles de tono (BASS, TREBLE, etc.) del amplificador ni del ecualizador a un nivel alto, ni aplique las ondas senoidales de 20 a 50 Hz grabadas en un disco de prueba, ni sonido especial (sonido de graves de un instrumento musical electrónico, ruido de chasquido de un giradiscos analógico, sonido con graves anormalmente reforzados, etc.) de alto nivel continuamente a esta unidad. Estas acciones podrían dañar los altavoces, Cuando reproduzca un disco que contenga graves anormalmente reforzados, puede salir ruido además del sonido original. En tal caso, reduzca el nivel del sonido.
- Las señales de salida del altavoz de subgraves (señal DOLBY digital) del procesador perimpetrico digital normalmente están ajustadas a 10 dB más que el valor de Dolby Labaratories Licensing Corporation. Normalmente ajuste el nivel del altavoz de subgraves.

Ajuste del sonido (E)

Usted podrá ajustar el sonido del altavoz de graves de acuerdo con el sonido de sus altavoces delanteros. El refuerzo del sonido de graves le ofrecerá una mayor sensación de atmósfera.

1 Ajuste la frecuencia de corte.

Gire el control CUT OFF FREQ dependiendo de las frecuencias de reproducción de sus altavoces delanteros.
Para ajustar, refiérase a lo siguiente.

① Altavoces típicos de tamaño muy pequeño: 5 – 7 cm de dia.
② Altavoces típicos de tamaño pequeño: 8 – 15 cm de dia.
③ Altavoces típicos de tamaño mediano: 16 – 24 cm de dia.
④ Altavoces típicos de tamaño grande más de 25 cm de dia.

Para sacar el máximo partido de la función del convertidor de bajo nivel de Dolby digital, ajuste CUT OFF FREQ al valor lo más alto posible cuando reproduzca con Dolby digital.

2 Ajuste el nivel de volumen del altavoz de graves.

Gire el control LEVEL de forma que oiga el sonido de graves un poco mejor que antes. Para aumentar el volumen, gire el control hacia la derecha. Para reducir el volumen, gire el control hacia la izquierda.

3 Ponga en reproducción su canción o película favorita.

Para el ajuste será más adecuada una canción de un vocalista masculino que contenga sonidos graves. Ajuste el volumen de los altavoces delanteros al nivel normal.

4 Seleccione la polaridad de fase.

Utilice el selector PHASE para seleccionar la polaridad de fase.

5 Repita los pasos 1 a 4 para ajustar el sonido a su gusto.

Después de haber ajustado el altavoz de graves a su gusto, utilice el control VOLUME del amplificador para ajustar el volumen del altavoz de graves de acuerdo con el de los demás altavoces. Usted no necesitará ajustar el altavoz de graves cuando cambie el nivel del volumen del amplificador.

Notas

- Si el sonido se distorsiona después de haber activado el refuerzo de graves desde su amplificador (con DBFB, GROOVE, el ecualizador gráfico, etc.), desactive tal refuerzo y ajuste el sonido.
- No ajuste el volumen del altavoz de graves en el nivel máximo. Si lo hace, los graves pueden debilitarse. Además, es posible que se oiga un ruido extraño.
- Al elegir NORMAL o REVERSE con el selector PHASE, se invertirá la polaridad y puede proporcionar una reproducción de graves mejor en ciertos ambientes de escucha (dependiendo del tipo de altavoces delanteros, la posición del altavoz de graves y del ajuste de la frecuencia de corte). También puede cambiar la amplitud y la consistencia del sonido, e influir en la sensación del campo acústico. Seleccione el ajuste que ofrezca el sonido preferido cuando escuche desde su posición de escucha normal.

Ajuste del altavoz (F)

Para evitar vibraciones o movimientos del altavoz durante la audición, fije los pies suministrados a dicho altavoz.

Colocación del selector de voltaje (sólo modelos equipados con selector de voltaje) (G)

Compruebe que el selector de voltaje del panel trasero del aparato se corresponde con el voltaje de la red local. En caso contrario, ponga el selector en la posición del voltaje correcto, utilizando un destornillador, antes de conectar el cable AC a la red.

Solución de problemas

Si experimenta cualquiera de las dificultades siguientes cuando utilice el altavoz de graves, use esta guía como ayuda para resolver el problema. Si el problema persiste, consulte a su proveedor Sony más cercano.

No hay sonido.
- Compruebe si el altavoz de graves y los componentes están instalados correctamente y con seguridad.
- Gire LEVEL hacia la derecha para aumentar el volumen.
- Reajuste el nivel.

El sonido se paró repentinamente.
- Los cables del altavoz pueden haberse cortocircuitado. Conecte los cables adecuadamente.

El sonido se oye distorsionado.
- La señal de entrada es imperfecta.
- El nivel de la señal de entrada es demasiado alto.
- Ajuste CUT OFF FREQ al valor lo más alto posible cuando reproduzca con Dolby digital.

Se oye mucho zumbido o ruido.
- Conecte adecuadamente el conductor de puesta a tierra del giradiscos.
- El contacto entre las clavijas de los cables conectores y las tomas correspondientes no es correcto. Conecte firmemente las clavijas.
- El sistema de audio está captando cierto ruido de un televisor. Aleje el sistema de audio del televisor o desconecte la alimentación de éste.

Especificaciones

Sistema

Tipo Altavoz de subgraves activo (diseño de apantallamiento magnético)

Unidad altavoz De graves: 20 cm de dia., tipo cone

Sección del amplificador Salida de potencia RMS continua: 100 W (0,8%)

Gama de frecuencias de reproducción 36 Hz – 200 Hz

Gama de corte de altas frecuencias 50 Hz – 200 Hz

Selector de fase NORMAL (normal), REVERSE (opuesta)

Entradas

Tomas de entrada INPUT: Toma fono de entrada
SPEAKER IN: Terminales de entrada

Tomas de salida SPEAKER OUT: Terminales de salida

Generales

Alimentación
Modelos para Australia: 230 – 240 V ca, 50/60 Hz
Modelos para México: 127 V ca, 60 Hz
Otros modelos: 120/230 – 240 V ca, 50/60 Hz

Consumo 100 W

Dimensiones Aprox. 270 x 325 x 425 mm (an/al/prof)

Masa 10 kg

Accesorios suministrados

Pies (4)
Cable conector de audio (1 fonográfico alfonográfico), 2 m (1)
Cables para altavoces, 2,5 m (2)

Diseño y especificaciones sujetos a cambio sin previo aviso.

عربي

تحذير

لتفادي خطر الحريق أو الصدمة الكهربائية، لا تعرّض الوحدة للمطر أو البلل.
لتفادي الحريق، لاتعمد الى تغطية فتحات تهوية الجهاز بالجرائد أو مفارش الطاولات أو الستائر، ...الخ. ولا تضع شموع مشتعلة على الجهاز.
لتفادي خطر الحريق أو الصدمة الكهربائية، لا تضع أشياء مملوءة بالسوائل، مثل أنية الزهور، على الجهاز.

لاتعمد الى تركيب الجهاز في حيّز محصور، مثل خزانة الكتب أو خزانة مبنية في الحائط.

تنبيهات إحتياطية

بشأن السلامة

- قبل تشغيل مجهار الترددات الخفيضة الفرعي، تأكد من تطابق فولطية تشغيل مجهار الترددات الخفيضة الفرعي مع فولطية التيار الكهربائي المحلي.
- افصل مجهار الترددات الخفيضة الفرعي من مأخذ التيار في الجدار اذا كنت تنوي عدم استعمال الجهاز لفترة زمنية طويلة. لفصل سلك التيار، امسك القابس واسحبه. ولاتسحب السلك نفسه مطلقاً.
- عند وقوع أي مادة صلبة أو سائلة داخل مجهار الترددات الخفيضة الفرعي، افصل الجهاز واخضعه للفحص من قبل فني مختص قبل تشغيله مرة اخرى.
- يجب أن يتم تغيير سلك التيار المتردد AC من قبل محل صيانة مختص.

عند تشغيل أو ايقاف مضخم الصوت أو الأجهزة الاخرى

اخفض مستوى صوت المضخم الصوتي الى ادنى حد.

لتفادي تلف مجهار الترددات الخفيضة الفرعي

- اتخذ الحيطة اللازمة اثناء تهيئة مفتاح التحكم الخاص بمستوى صوت المضخم الصوتي لتفادي قدرة الدخل الشديدة.
- لاتحاول فتح وحدات السماعة وشبكة الاسلاك المغلفة أو تنظيمها من جديد.

في حالة عدم انتظام الألوان على شاشة التلفزيون

باستعمال نظام السماعة من نوع الحجب المغناطيسي، يمكن تركيب السماعات بالقرب من جهاز التلفزيون. مع ذلك، قد تستمر مشكلة عدم انتظام الألوان على شاشة التلفزيون وذلك تبعاً لنوع جهاز التلفزيون.

عند ملاحظة عدم انتظام الألوان..

⟵ أوقف تشغيل جهاز التلفزيون، وشغّله مرة اخرى بعد مدة ١٥ الى ٣٠ دقيقة.

اذا استمر عدم انتظام الألوان..

⟵ أبعد السماعات عن جهاز التلفزيون بصورة أكثر.

عند حدوث زعيق

قم بتغيير موقع السماعة أو أخفض مستوى صوت مضخم الصوتي.

بشأن التركيب

- لاتعمد الى تركيب مجهار الترددات الخفيضة الفرعي بالقرب من مصادر الحرارة كالأجهزة المشعة للحرارة أو بقرب مخارج الهواء الحار، أو أماكن معرّضة لاشعة الشمس المباشرة، أو كثيرة الغبار، أو معرّضة للاهتزازات أو الصدمات الميكانيكية.
- التهوية الجيدة ضروريةلمنع ارتفاع درجة الحرارة الداخلية لمجهار الترددات الخفيضة الفرعي. ضع الجهاز في مكان جيد التهوية. لاتضع مجهار الترددات الخفيضة الفرعي على سطح رقيق.
- اتخذ الحيطة اللازمة عند وضع السماعة على ارضية معالجة بشكل خاص (بالشمع أو الزيت أو الصبغ...الخ) لأنه يمكن أن يؤدي الى حدوث بقع أو ازالة ألوان السطح الخارجي.

بشأن تنظيف الخزانة

نظّف الخزانة بقطعة قماش ناعمة مرطبة قليلاً بالماء. لاتستعمل أي نوع من لوازم التنظيف الحادة أو مساحيق الجلي أو المذيبات مثل الكحول أو البنزين.

إذا كانت لديك أية استفسارات أو مشاكل تتعلق بمجهار الترددات الخفيضة الفرعي والتي لم يرد ذكرها في هذا الدليل، يرجى استشارة أقرب وكيل لمنتجات سوني في منطقتك.

التركيب

بما أن اذن الانسان لايمكنها تحديد الاتجاه والموضع حيث يمكن استخراج صوت الجهير بواسطة مجهار الترددات الخفيضة الفرعي (أقل من ٢٠٠ هرتز)، يمكنك تركيب مجهار الترددات الخفيضة الفرعي في أي موضع ترغب من الغرفة.للحصول على أفضل صوت للجهير، نوصيك بتركيب مجهار الترددات الخفيضة الفرعي على أرضية صلبة حيث لايمكن حدوث الرنين.

ملاحظات

- دائماً قم بتركيب مجهار الترددات الخفيضة الفرعي بشكل عمودي، مع ترك بعض السنتيمترات عن الجدران.
- لاتضع أشياء على مجهار الترددات الخفيضة الفرعي أو تجلس عليه.
- اذا تم تركيب مجهار الترددات الخفيضة الفرعي في وسط الغرفة، يصبح الجهير ضعيفاً للغاية. هذا بسبب تأثير الموجة المستقرة للغرفة. اذا حدث ذلك، ضع مجهار الترددات الخفيضة الفرعي بعيداً عن وسط الغرفة أو ازل سبب الموجة المستقرة، بتركيب رف للكتب على الجدار، ...الخ.

توصيل النظام

نظرة عامة

استعمل مقابس INPUT أو اطراف SPEAKER IN لمجهار الترددات الخفيضة في توصيل مضخم الصوت.

- اذا كان مضخم الصوت يتضمن واحداً من الانواع التالية لمقابس الخرج، اوصل مقبس INPUT ومقبس مضخم الصوت باستعمال سلك توصيل الصوت المرفق.
  - — مقبس MONO OUT
  - — مقبس MIX OUT
  - — مقبس (مقابس) خرج SUBWOOFER
  - — مقبس (مقابس) خرج SUPER WOOFER
- اذا كان مضخم الصوت لايتضمن مقابس الخرج المذكورة اعلاه، اوصل اطراف السماعة لمضخم الصوت باطراف SPEAKER IN بدلاً من ذلك. (A)

قبل الشروع بالبدء

- اوقف تشغيل قدرة مضخم الصوت ومجهار الترددات الخفيضة الفرعي قبل اجراء التوصيلات.
- استعمل اسلاك توصيل الصوت المرفقة مع الجهاز. اذا لم تكن اسلاك توصيل الصوت كافية لاجراء التوصيلات الضرورية، تحتاج الى شراء بعض الاسلاك الاختيارية لتوصيل الصوت.
- تأكد من اجراء التوصيلات بشكل محكم لتجنب الضوضاء.
- اوصل سلك قدرة التيار المتردد AC من مجهار الترددات الخفيضة الفرعي الى مأخذ التيار الموجود على الجدار.
- لايمكنك توصيل مقبس خرج CENTER للاستعمال مع وظيفة دولبي المنطقي للمحترفين Dolby Pro Logic بمجهار الترددات الخفيضة الفرعي. لايمكن اخراج صوت الجهير مع اوضاع دولبي المنطقي للمحترفين Dolby Pro Logic.

التوصيل بمضخم الصوت باستعمال مجموعة منفردة من اطراف السماعة (B)

اذا كان مضخم الصوت يتضمن مجموعة منفردة من اطراف السماعة، اوصل مجهار الترددات الخفيضة الفرعي بمضخم الصوت، ومن ثم اوصل السماعات الأمامية بمجهار الترددات الخفيضة الفرعي.

التركيب

1 توصيل مجهار الترددات الخفيضة الفرعي بمضخم الصوت.

اوصل اطراف SPEAKER IN الخاص بمجهار الترددات الخفيضة الفرعي باطراف سماعة مضخم الصوت باستعمال اسلاك السماعة. تأكد من توصيل القناتين L و R.

2 توصيل السماعات الأمامية بمجهار الترددات الخفيضة.

اوصل السماعات باطراف SPEAKER OUT الخاصة بمجهار الترددات الخفيضة الفرعي.

التوصيل بمضخم الصوت باستعمال مقبس خاص لمجهار الترددات الخفيضة الفرعي

اذا كان مضخم الصوت يتضمن مقبس خاص لمجهار الترددات الخفيضة الفرعي (مثل مقبس MONO OUT، أو مقبس MIX OUT، أو مقبس SUBWOOFER أو مقبس SUPER WOOFER)، اوصل مقبس INPUT لمجهار الترددات الخفيضة الفرعي بواحد من هذه المقابس.

التركيب (C)

اوصل مقبس SUB WOOFER OUT الخاص بمضخم الصوت بمقبس INPUT لمجهار الترددات الخفيضة الفرعي باستعمال كابل توصيل الصوت المرفق.

توصيل سلك التيار المتردد AC

- اوصل سلك التيار المتردد AC من مجهار الترددات الخفيضة الفرعي ومن مضخم الصوت بمأخذ التيار الموجود على الجدار.
- تأكد من ايقاف قدرة مجهار الترددات الخفيضة الفرعي قبل قبس أو فصل اي سلك للتيار.

الاستماع الى الصوت (D)

1 شغّل مضخم الصوت واختر مصدر البرنامج.

2 اضغط POWER.

يتم تشغيل مجهار الترددات الخفيضة الفرعي وسوف يضيء مؤشر POWER باللون الأخضر.

3 ابدأ بتشغيل البرنامج.

اضبط VOLUME حتى لايضطرب الصوت الصادر من السماعات الأمامية.
اذا اضطرب الصوت، سوف يضطرب صوت المجهار الترددات الخفيضة الفرعي أيضاً.

ملاحظات

- لاتقم مطلقاً بضبط مفتاح التحكم الخاص بنغمة مضخم الصوت (BASS أو TREBLE ...الخ) أو خرج الموازن على مستوى عالي أو ادخال الموجات الجيبية لـ ٢٠ هرتز الى ٥٠ هرتز المسجلة على اسطوانة الاختبار المباعة في الاسواق أو صوت خاص (صوت الجهير الخاص بالآلات الموسيقية الالكترونية، أو الضوضاء المرتدة من المشغل الدوار الخاص بالاسطوانات القياسية، صوت مع جهير معزز بشكل غير عادي، ...الخ) عند المستوى العالي لهذه الوحدة. هذه الافعال يمكن ان تسبب تلف السماعات. عند الاستماع لاسطوانة خاصة تحتوي على جهير معزز بشكل غير عادي، قد تخرج الضوضاء بالاضافة الى الصوت الاصلي. في تلك الحالة، قلل مستوى الصوت.
- يقوم مجهار الترددات الخفيضة الفرعي باخراج اشارة (اشارة DOLBY الرقمي) معالج الاحاطة الرقمية والذي تم ضبطه بشكل رائع بـ ١٠ ديسبل أعلى من المعتاد بواسطة شركة Dolby laboratories Licensing Corporation. في هذه حالة استعماله بشكل عادي، اضبط مستوى مجهار الترددات الخفيضة الفرعي.

ضبط الصوت (E)

يمكنك ضبط صوت مجهار الترددات الخفيضة الفرعي لكي يلائم صوت السماعات الأمامية، تعزيز الجهير يمنحك احساس رائع بالاجواء المحيطة.

1 اضبط تردد القطع.

ادر مسبطر CUT OFF FREQ، تبعاً للترددات التي يتم استخراجها من السماعات الأمامية.

راجع البنود التالية عند الضبط.

① سماعات من الحجم الصغير جداً: قطر ٥–٧ سم.
② سماعات من الحجم الصغير: قطر ٨–١٥ سم.
③ سماعات من الحجم المتوسط: قطر ١٦–٢٤ سم..
④ سماعات من الحجم الكبير: قطر أكبر من ٢٥ سم

عمل على أكثر وظائف تحويل للمستوى المنخفض لدولبي الرقمي Dolby، ادر CUT OFF FREQ الى أعلى مستوى ممكن عند تشغيل دولبي الرقمي Dolby.

2 اضبط مستوى صوت مجهار الترددات الخفيضة الفرعي.

ادر مسبطر LEVEL حتى تتمكن من سماع صوت الجهير أعلى قليلاً من السابق. لرفع مستوى الصوت، ادر مسبطر LEVEL باتجاه حركة عقارب الساعة. لتقليل مستوى الصوت، ادر مسبطر LEVEL عكس حركة عقارب الساعة.

3 اعرض الفيلم أو الاغنية المفضلة.

نغمات الصوت الذكري والاصوات التي تحتوي على الجهير هي اكثر الاصوات عرضةً للضبط. اضبط مستوى صوت السماعات الأمامية على نفس المستوى المعتاد.

4 اختر شكل القطبية.

استعمل مفتاح اختيار PHASE لاختيار شكل القطبية.

5 كرّر الخطوات 1 الى 4 للضبط حسب تفضيلاتك.

عندما تضبط مجهار الترددات الخفيضة الفرعي على التهيئات المرغوبة، استعمل مسبطر VOLUME الموجود على مضخم الصوت لتعديل مستوى صوت مجهار الترددات الخفيضة الفرعي مع صوت السماعات الأخرى. لاتحتاج الى ضبط تهيئات مجهار الترددات الخفيضة الفرعي عند تغيير مستوى صوت مضخم الصوت.

ملاحظات

- اذا اضطرب الصوت عند قيامك بتعزيز الجهير من مضخم الصوت (مثل DBFB، GROOVE، الموازن التخطيطي، ...الخ)، اوقف الجهير القوي واضبط الصوت.
- لاتضبط مستوى صوت مجهار الترددات الخفيضة الفرعي على أقصى حد. مثل هذا الاجراء يضعف صوت الجهير. زيادةً على ذلك، يمكن سماع ضوضاء شديدة.
- ان اختيار NORMAL أو REVERSE مع عكس قطبية مفتاح اختيار PHASE قد يوفر جهير افضل من الذي يتم استخراجه في بيئات محددة للاستماع (تبعاً لنوع السماعات الامامية)، وموقع مجهار الترددات الخفيضة الفرعي وضبط قطع التردد). ويمكن ايضاً تغيير اتساع وتضييق الصوت، ويؤثر على الشعور بالمجال الصوتي. اختر التهيئة التي توفر الصوت المفضل لديك عند الاستماع من موضع عادي.

تهيئة السماعة (F)

لتفادي اهتزاز السماعة أو الحركة اثناء الاستماع، قم بتركيب دعامات الأرجل الى السماعة.

تهيئة مفتاح اختيار الفولطية (الموديلات المجهزة بمفتاح اختيار الفولطية فقط) (G)

تأكد من ضبط مفتاح اختيار الفولطية الموجود على اللوحة الخلفية من المشغل على فولطية التيار المحلي. اذا لم يكن الأمر كذلك، اضبط مفتاح اختيار الفولطية على الموضع الصحيح باستعمال مفك براغي قبل توصيل سلك التيار المتردد AC بمأخذ التيار الموجود على الجدار.

دليل التحري عن الخلل واصلاحه

اذا واجهت احد المشاكل التالية اثناء استعمال مجهار الترددات الخفيضة الفرعي، استعمل دليل التحري عن الخلل واصلاحه لمساعدتك في حل المشكلة. اذا استمرت المشكلة، استشر موزع منتجات سوني القريب منك.

لايوجد صوت.
- تأكد من توصيل مجهار الترددات الخفيضة الفرعي والأجهزة بشكل صحيح ومحكم.
- ادر LEVEL باتجاه حركة عقارب الساعة لرفع مستوى الصوت.
- اعد ضبط مستوى الصوت.

يتوقف الصوت بصورة مفاجئة.
- يمكن حدوث دائرة قصر كهربائية. اوصل الاسلاك بشكل صحيح.

الصوت مضطرب
- اشارة الدخل ناقصة.
- مستوى اشارة الدخل عالية جداً.
- تم ضبط CUT OFF FREQ بأعلى مايمكن اثناء الاستماع لصوت دولبي الرقمي.

يُسمع ضوضاء أو طنين شديدين
- اوصل سلك الأرضي للمشغل الدوار بشكل صحيح.
- لم تتم التوصيلات بين قوابس اسلاك التوصيل والمقابس المطابقة بشكل صحيح. اوصل القوابس بشكل صحيح.
- قد يلتقط نظام الصوت بعض الضوضاء من جهاز التلفزيون. حرّك النظام الصوتي بعيداً عن جهاز التلفزيون أو اوقف تشغيل جهاز التلفزيون.

المواصفات

النظام

النوع مجهار ترددات خفيضة فرعي فعال (نوع الحجب المغناطيسي)

وحدة السماعة مجهار ترددات خفيضة: قطر ٢٠ سم، نوع مخروطي

قسم مضخم الصوت خرج مستمر RMS: ١٠٠ واط (٠,٨٪)

مدى استعادة التردد ٣٦ هرتز–٢٠٠ هرتز

تردد عالي تردد القطع ٥٠ هرتز–٢٠٠ هرتز

مفتاح اختيار الطور NORMAL, REVERSE

الدخل

مقابس الدخل INPUT: مقبس مسماري للدخل
دخل السماعة SPEAKER IN: اطراف الدخل
مقابس الخرج SPEAKER OUT: اطراف الخرج

أمور عامة

متطلبات القدرة
الموديلات المخصصة لاستراليا: تيار متردد AC ٢٣٠–٢٤٠ فولت، ٥٠/٦٠ هرتز
الموديلات المخصصة للمكسيك: تيار متردد AC ١٢٧ فولت، ٦٠ هرتز
الموديلات الأخرى: تيار متردد AC ١٢٠–٢٣٠/٢٤٠ فولت، ٥٠/٦٠ هرتز

استهلاك القدرة ١٠٠ واط

الأبعاد تقريباً ٢٧٠ × ٣٢٥ × ٤٢٥ مم (عرض/ارتفاع/عمق)

الكتلة ١٠ كغم

الملحقات المزودة

دعامات الارجل (٤)
اسلاك توصيل الصوت (١ فونو– ١فونو)، ٢م (١)
اسلاك السماعة، ٢,٥ م (٢)

المظهر الخارجي والمواصفات عرضةً للتغيير من دون اشعار سابق.